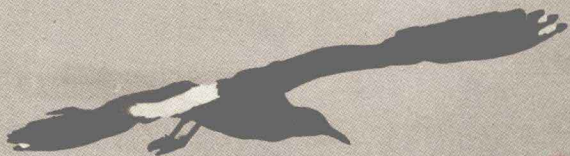


Gongmin Duben  
Guojiabian

WO YOU YIGE MENGXIANG



主编 / 李庆明  
编选 / 李冰

公民读本  
国家编  
我有一个梦想

21 二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社

公民读本 国家编

# 我有一个梦想

主编 / 李庆明  
编选 / 李冰

## 图书在版编目 (CIP) 数据

公民读本. 国家编: 我有一个梦想 / 李庆明, 李冰主编.  
—南昌: 二十一世纪出版社, 2011.11  
ISBN 978-7-5391-6971-2  
I. ①中… II. ①李… ②李… III. ①公民教育—基本知识—中国 IV. ①D648.3  
中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第208307号

公民读本: 我有一个梦想

李庆明 / 主编 李冰 / 编选

责任编辑 文欢

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

版 次 2011年11月第1版 2011年11月第1次印刷

开 本 700×1000 mm 1/16

印 张 16.5

字 数 240千

书 号 ISBN 978-7-5391-6971-2

定 价 25.00元

赣版权登字—04—2011—569

声明: 本书未能联系到的部分文章作者, 请与本社人文出版中心王智接洽,  
联系电话: 010-82859262

## 高雅阅读铸就高贵灵魂

李庆明

奉献在读者面前的《公民读本》丛书，是一套公民修养的启蒙读本。

“蒙以养正，圣功也。”<sup>①</sup>儿童的德性成长不仅关乎儿童自身的福祉，也关乎家庭、社会、民族、国家和人类未来的福祉。“太上有立德，其次有立功”，我深信，与才智、事功相比较，德性对于人格成长和社会发展的影响更基本，更重要，更核心，也更久远。而且，因为儿童是纯洁、脆弱、需要依靠的，当下的生长环境对儿童的健康发展又充满前所未有而且难以预料的挑战甚至威胁，我们就更有义务和责任牵起孩子们的手，向他们展示曾经有过的、还在绵延的并且一定会变得更加美好的世界！柏拉图早就说过：“你知道，开一个好头，对于做任何事情都是重要的，尤其是那些尚处于年青和稚嫩阶段的事物；因为正是个性形成的时候，此时留下的印象也最深刻……”“年青时形成的观念是很难消除和改变的，因此，年轻人成长时首次听到的故事应该是美德的典范……”柏拉图认为，“没有哪种训练能比这更高贵的了。”<sup>②</sup>

柏拉图的这番话无疑道出了道德启蒙对于个人一生发展的奠基意义。我想，其中还有两点提示特别值得我们深入思考：一是阅读与德性成长的关系；二是如何在当下的语境中理解“美德典范”。

我们这里所说的“阅读”，不是一般的知识性阅读，而主要是指具有文化意蕴、文学意味的阅读。德性知识的阅读如果不是附着在、蕴涵在诗意弥漫、情理交融的文学语言之中，那么往往会大打折扣，甚至无效。梁启超曾经详细的描述过文学作品的这种“浸润于国民脑质”的功能：“文学的功效不可思议。动人心速，入人心深，住人心久，一经被他感化了，登时现于行事。”当然，不一定只是文学阅读，凡

① 《易·蒙》。

② 《理想国》。

是具有“诗”（诗意）、“史”（史韵）、“思”（理趣）的“文化阅读”（the reading with cultural roots），包括文学、历史、政治（乃至时政）、哲学、科学、数学等方面的文化阅读，都能深刻持久地影响儿童思想道德的成长。我相信，童年需要并且适合这种斯文的、高贵的阅读。这样的阅读会使儿童气质斯文，灵魂纯朴，童心不灭。而由它发出的道德指引，给人的现实生活带来光亮、梦想和希望，而且激发他的道德反省和自觉，从而由感性而理性，加深了道德的积淀。

有人希望通过阅读“四书”“五经”，阅读《孝经》《弟子规》等所谓儒家经典来拯救时代的思想道德危机。对此，我是很怀疑的。事实上，一百年间的尊孔读经运动都是以偃旗息鼓而告终的。这并不令人惋惜。道理很简单，传统礼教与道德文化毕竟从根本上宣扬的是一套与现代文明格格不入的主张，它的一套核心价值观念——所谓“修齐治平”（即修身、齐家、治国、平天下）说，其实不过是一套以血缘关系为纽带和以宗法等级为基础建立起来的专制主义、禁欲主义、人伦（而非人文）主义的道德化政治和政治化道德系统，它所造就的封闭、僵化、愚昧、依附、奴性、亲缘等级性，以及虚文、虚荣、虚伪等国民劣根性对于现代文明进程的巨大妨碍，显而易见。当然，传统思想道德文化并非没有可取之处，但需要我们细细扒梳整理，以适应、充实、完善现代文明的变革与发展。

相形之下，有一种美德主义的伦理学和德育主张看上去更为人所称道和接纳。美国前教育部长威廉·贝内特可以被看做这方面的一个代表。他曾编著过一本盛极一时、甚至被誉为美国儿童“圣经”的《美德书》，他希望把人类那些具有卓越高尚价值如同情、自律、责任、友谊、工作、勇气、毅力、诚实、忠诚和信念的美德故事呈现在儿童面前。美德伦理(the ethic of virtue) 作为个人所表现的卓越道德品质与成就，注重的是人格理想完善基础上道德的圆满实现，它常常要求个人在遭遇并意识到权利与义务、功利与责任、欲望与理性、世俗与神圣等矛盾冲突的时候，根据道德良知做出超越狭隘功利的自主抉择，通过意志的痛苦努力，放弃或牺牲个人的利益、幸福甚至生命，以服从社群（团体、民族、国家等）的义务、指令或利益，充分彰显了人性的尊严和高尚。美德伦理对成长中的儿童和走向未来的社会拥有积淀厚重和高蹈卓越的道德文化，具有十分重要的作用。

我们把这种伦理称之为“公民伦理”或“公民德性”。我们认为，现代文明社会倡导的德育应当是公民德性或公民伦理教育。而儿童阅读的所谓“美德的典范”，则应当是启迪、濡染和造就公民伦理或公民德性的经典。

倡导公民伦理和公民阅读，具有十分迫切的意义。热捧传统文化的人可能忽视了一个简单的事实，中国传统道德文化始终存在公民文化的缺位，以至梁启超发出

了这样的喟叹：“我国民所最缺者，公德其一端也。”<sup>①</sup>。古代中国从来不存在“公民社会”，也无所谓“公民”，而只有依附于国家的臣民、顺民，抑或与之敌对的刁民、暴民。因此，直至今天，仍有不少中国人认为公共事务就是政府的责任，而与公民无关。也因此，我们就不难理解，为什么上个世纪初，在经历了洋务运动、戊戌变法失败，经济、政治强国迷梦破碎之后，许多仁人志士试图通过国民性启蒙与改造探索中国的出路。从龚自珍、魏源的“人心风俗”改造主张，到康有为、梁启超、严复、谭嗣同的“新民”说，再到陈独秀、李大钊、鲁迅等人的个性主义的“立人”说，莫不彰显对于公民人格的召唤和执著。目睹中国公民素质缺失的现状，重温国民性改造时代那些依旧振聋发聩的言说，我们会有芒刺在背的愧疚、忧患，和自我救赎、奋起直追的强烈冲动。胡锦涛总书记在中共十七大报告中指出：“加强公民意识教育，树立社会主义民主法治、自由平等、公平正义理念。”就是向我们发出的最强烈的时代召唤！

当然，对于公民德性或公民伦理的理解，一直是众说纷纭的。公民和公民教育的思想发轫于古希腊，例如，在古希腊，公民在亚里士多德“人天生是一个政治动物”的语境里，扮演的是能说会道、参与公共事务的“政治人”角色；而在罗马帝国，公民则是“法律人”（*legalis homo*），或自然的权利承担者；到了近现代，公民除了政治、法律身份外，还因为社会与国家的分离而具有了“社会的个人”的性质，他和国家的关系不再是传统社会那种家国一体的关系。国家对于社会和个人的控制越来越小，而个人所拥有的社会空间、公共空间越来越大，他必须遵循公共空间的游戏规则。此外，对于公民素质的理解，还一直存在共和主义、自由主义、社群主义以及国别取向和世界取向的视角。

梳理了这些公民观念与主张，我一直在思考一个问题，能不能构建一种社会主义公民观念的假说呢？社会主义公民观念与学说不可能从天而降，凭空产生，它会自觉积极地吸取人类优秀的思想财富。2007年3月16日，温家宝总理在十届全国人大五次会议记者招待会上答中外记者问时说过这样一段话：“民主、法制、自由、人权、平等、博爱，这不是资本主义所特有的，这是整个世界在漫长的历史过程中共同形成的文明成果，也是人类共同追求的价值观。”<sup>②</sup>基于此，我借用中国本土道德文化中的“修齐治平”提出一个重建国民精神的新“五爱”说或新“修齐治平”说，也

---

① 《新民说》。

② [www.xinhuanet.com](http://www.xinhuanet.com)(新华网)：《在十届全国人大五次会议记者招待会上温家宝总理答中外记者问》。

即：爱自己（“修身”），爱亲人（“齐家”），爱大家（“为公”），爱祖国（“治国”），爱人类（“平天下”）。

“在爱里一切都得到丰足。”（纪伯伦：《爱》）“新五爱”由个体为基础，向家庭、社会、国家（包括祖国）、世界次第扩展，构成一个相互独立又相互依存的有机整体，从不同侧面陶冶、锤炼、丰富人的公民素养。我认为，每个人心中只有同时拥有了这五种爱，他的公民素养才是完整丰足、和谐圆融的。

李冰老师的这套《公民读本》就是根据上述文化阅读和公民伦理教育（包括与公民伦理互补的美德伦理乃至圣德伦理教育）的主张，精心编写出来的。它一共分为五编：第一编为个人编：《为我唱首歌吧》；第二编为家庭编：《家，甜蜜的家》；第三编为社会编：《全世界都在对我微微笑》；第四编为国家编：《我有一个梦想》；第五编为世界编：《万国之上还有人类在》。分别涉及公民伦理教育的五个领域。

虽然我是这套读本的主编，负责确定了读本的主旨与立意，勾画了读本的基本框架和选编原则，但绝大部分的选材、编辑、加工都是由李冰老师独立完成的，周其星、李燕妮、郭晓云、林静子、唐维芳、高夏华、梁素芬、张晓琴等老师也在编写过程中为读本素材的初步搜集与整理付出了辛勤劳动。由于李冰老师的出色工作，我提出的修改意见是微乎其微的。李冰老师是一位优秀的中学历史老师，不仅勤于读书，还一直大胆尝试通过历史教学开展公民启蒙教育，做过《恶魔的背影——聚焦希特勒》、《天堂此时——解读恐怖主义》、《希特勒的孩子们》、《圆明园的前世今生》等发人深省、令人惊叹的公民阅读个案研究。一套洋洋百余万字的《公民读本》更是凝聚了她几年的心血与智慧。在一个浮华而喧嚣的都市，能抗拒诱惑，甘于寂寞，沉埋书斋，熟读精思，真是难能可贵。这套《公民读本》即使存有诸多不足与缺憾，但可以想见，它的面世，对于我国青少年的精神成长，必是一个福音！

我坚信：高雅阅读必能铸就高贵灵魂！

2011年9月30日完稿于“拼音识字斋”

我一直在思考这样的问题：在孩子纯洁透明的生命之初，在他蹒跚学步的童蒙时代，风华正茂的少年岁月，该拿什么来滋养他，建造他生生不息的精神家园？

有人认为，给童年和少年知识和相应的才能最重要。我不认同这种见解。难道还有什么比人活着更重要吗？活着可是生命成长与发展的根基啊！紧接的问题是：怎样活着才是有意义和价值的？美国大哲学家威廉·詹姆斯曾意味深长地问道：“人生值得过吗？”在对哈佛大学生的演讲中，他回答了这个问题：值得过的人生一定是有意义的人生，而人生意义的由来正在于人类有其道德理想和价值信仰。

詹姆斯是对的。法国有句谚语：“人而无德，生而何益。”把道德提到了生死存亡的高度，是不是有点儿危言耸听？我觉得不是。几乎每个人儿时都听过《狼来了》的故事，结局是撒谎的孩子被狼吃掉了（一说他放牧的羊统统被吃掉了，或他和羊都被吃掉了）。总之，这是一个关于道德与生命的故事。有道德的生活才使我们的生命变得安稳无虞，变得有意义，有尊严，有光彩；才使知识、才能、成就、财富、幸福等成为可能和现实。

英国著名诗人雪莱说过：“道德中最大的秘密就是爱。”我非常赞同本书主编李庆明先生提出的“新五爱”主张，即爱自己、爱亲人、爱大家、爱祖国、爱人类。我想，这些爱一定存在着水乳交融的关联，因而缺一不可。记得前苏联的伟大教育家苏霍姆林斯基说过：“如果一个孩子连他的妈妈也不爱，他还会爱别人、爱家乡、爱祖国吗？”揭示的不就是这种关联吗？正是这些互相补充、滋养和丰富的爱，构成文明社会“好公民”的精神世界。编写这样一套读本，就是想在孩子们空灵的生命之杯，斟上爱的琼浆，轻酌慢饮，让爱的涌流在孩子的



生命世界里欢歌劲舞，奔腾不息。在持续地阅读、吟诵与沉思冥想中，一扇通往未来的门打开了。

有人说：生命的早晨就像一天的黎明，充满纯真、美景和融洽。孩子对爱有着天然的渴求。但孩子会像容器一样接受现成的道德说教吗？不会。道德只能陶冶和熏陶，孩子只会在美仑美奂的文字宫殿里优游流连，乐而忘返，这也是他们的天性。所以，我努力提供给孩子的，只能是道德文字的经典和范例。孩子们可以不拘顺序，跨越年龄界限随意阅览，反复品读，让道德文字的芬芳弥漫在校园、家庭、社区的每一个角落……从这里，孩子们将开始健全的公民生活。因为选编的是经典，我期待这套读本会令阅读者爱不释手，常读常新。

特别感谢朱小蔓、朱永新两位大家，主编告诉我，他的公民教育探索深受朱永新教授新教育思想的影响与启迪，而朱小蔓教授对我跟随她访学期间研究公民阅读提出的许多切中肯綮的批评指导至今令人难忘！

衷心感谢梅子涵教授，是他向21世纪出版社热情推荐了这套读本，感谢袁伟时教授、陈家琪教授、傅杰教授、王彬彬教授和他的弟子周红博士；此外，还要深切缅怀已经故去的文史专家商友敬先生，他生前一直关心读本的编写，多次亲临指导，令人铭记终身！

真诚感谢广东省教育厅、深圳市委宣传部、深圳团市委、深圳市教育局、深圳南山区委宣传部、南山区教育局诸位具有远见卓识的领导对探索社会主义公民教育的理解、支持和指导，否则，包括这套公民读本编写在内的所有探索与研究都很难想象会进展顺利，并取得一个又一个成果。

21世纪出版社张秋林社长自始至终关心读本的出版，充分表现出一位出版家对于青少年儿童思想道德成长的极大热忱与殷殷期望，出版社北京人文中心张明主任、读本的责任编辑文欢女士高度负责，一丝不苟，其精湛的专业水准和高尚的职场伦理给我们留下深刻的印象，也在此一并致以谢忱！深表感谢！

李冰

2011年10月

# 目 录

前言.....李冰 / 1

## 必须唤起民族的良知

死神教父.....	格林兄弟 / 2
独立宣言（节选）.....	托马斯·杰弗逊 / 5
为什么有贫穷和富裕？.....	丹尼尔·麦克法登 / 7
我有一个梦想.....	马丁·路德·金 / 13
必须唤起民族的良知.....	弗雷德里克·道格拉斯 / 18
中国的人命.....	陶行知 / 21
十二怒汉.....	陆灏 / 23
自我之孤独.....	伊莉莎白·凯迪·斯坦顿 / 26
柏林墙边的演说.....	约翰·肯尼迪 / 31
昂山素季.....	亚历山大·阿里斯 / 34
历史的感叹.....	邵燕祥 / 38

## 我们需要一场灵魂拷问

诛犬.....	曹文轩 / 42
中国，我的钥匙丢了.....	梁小斌 / 52
我为《中国，我的钥匙丢了》忏悔.....	梁小斌 / 54
冷月葬诗魂.....	蓝英年 / 57
陈寅恪之死.....	陆键东 / 65
迟到的理解.....	朱学勤 / 68
迟到的悔恨.....	肖复兴 / 76
“文革”博物馆.....	巴金 / 79
“政治遗嘱”.....	列宁 / 82
答意大利记者奥琳埃娜·法拉奇问.....	邓小平 / 84

纳粹女人的献身精神·····	钱满素 / 91
我们需要一场灵魂拷问·····	朱学勤 / 94

## 真话比整个世界的分量还重

皇帝的新装·····	汉斯·克里斯蒂安·安徒生 / 102
黄万里：只会讲真话·····	赵诚 何晓鹏 / 106
真话比整个世界的分量还重·····	索尔仁尼琴 / 111
独白下的传统·····	李敖 / 115
沉默的大多数·····	王小波 / 127
听马寅初最后一次演讲·····	商有仁 / 130
文艺作品中与历史上的中美合作所·····	何蜀 / 133
太平杂说三则·····	潘旭澜 / 143
反思三题·····	钱理群 / 153
我控诉·····	左拉 / 159
无声的中国·····	鲁迅 / 162
聚焦公共知识分子·····	钱满素 / 167
伽利略与他的学生·····	魏得胜 / 177
左拉和左拉们·····	林贤治 / 180

## 谦卑地使用权力

什么是政治·····	西蒙·佩雷斯 / 184
权力·····	牟丕志 / 188
辛辛纳图斯的故事·····	詹姆斯·鲍德温 / 190
最后关头的民主·····	李金声 / 193
苏珊·安东尼·····	乔安娜·斯特朗 汤姆·B.莱奥纳德 /
美国选举日流水账·····	老摇 / 198
常识·····	托马斯·潘恩 / 210
政权的起源和目的，兼论英国政体·····	托马斯·潘恩 / 215
华盛顿的选择·····	傅国涌 / 221
谦卑地使用权力·····	黄钟 / 224
关起门来，民主就死了·····	丁林 / 230

动物庄园（节选）·····	乔治·奥威尔 / 232
民主是个好东西·····	俞可平 / 246
苏格拉底之死·····	柏拉图 / 249

“正义就是符合让法律和尊重平等，非正义就是违反法律和忽视平等”。1776年7月4日，《独立宣言》发表，它向世人庄严承诺：应给予所有的人以生存、自由和追求幸福的不可剥夺的权利。自这一年开始，“人人生而平等”作为人们的信念和理想，一直在全世界为人传颂，成为人们争取平等、民主、公正的最有力的思想武器。人类一直在为消除社会中的贫富差距、种族隔离、性别歧视、奴隶制度、对生命的漠视、对法律弱勢的轻贱等等不平等的现象而抗争，两百多年过去了，“这个世界会好吗？”



## 第一章

# 必须唤起民族的良知

## 死神教父<sup>①</sup>

◇ 格林兄弟

**格林兄弟** 雅各·格林  
(1785—1863), 威廉·格  
林(1786—1859), 德国语  
言文化学者, 童话作家。

一个穷人养了十二个孩子。仅仅为了给他们面包吃, 就得夜以继日地干活儿。如今第十三个孩子又出世了, 他愁得没有办法, 就跑到大路上去, 想第一个碰见谁就请谁当孩子的教父。他碰见的第一个人是仁慈的上帝。上帝已经知道他的心事, 对他说: “贫穷的人啊, 我怜悯你, 愿意抱着你的孩子受洗礼, 关照他, 使他在人间过得幸福。” 穷人问: “你是谁?” —— “我是仁慈的上帝。” “那我不要你当我孩子的教父,” 那人说, “你把东西都赐给富人, 却让我们穷人挨饿!” 他说这话是因为不了解, 上帝在分配贫富时是多么英明。这样子, 他便离开了上帝, 继续往前走。迎面走来魔鬼对他说: “你在找什么? 要是你愿意让我做你孩子的教父, 我会给他许许多多金子, 还让他获得世上的所有欢乐。” 穷人问: “你是谁?” —— “我是魔鬼。” “那我不要你做我孩子的教父了,” 他说, “你总是欺骗人, 诱惑人!” 说完继续往前走。这时瘦骨嶙嶙的死神冲他走过来, 说: “我是死神, 我对谁全一个样儿。” “你是公正的, 你不分穷富抓走所有的人,” 穷人于是说, “请你当我孩子的教父吧!” 死神回答: “我要把你的孩子变得又有钱又有名, 因为谁拿我当朋友, 谁就该过美满丰足的日子。” 穷人

---

① 选自《格林童话精选》, (德) 格林兄弟著, 戴世峰译, 中国少年儿童出版社1988年版。

说：“下个礼拜天行洗礼，你请准时来吧！”死神真就如他许诺的来了，并且像模像样地帮孩子受了洗礼。

男孩长大了。教父有一天来叫他一块儿出去。他把孩子带进森林里，指给他看一种长在林中的草，说：“现在该让你得到教父的礼物啦。我要把你变成一位名医。每次有人请你看病，我都会为你显形：我要是站在病人脑袋旁边，你就可以大胆地说，你决心把他治好，然后你再给他服一点这种草，他便会恢复健康；可是，我要是站在他脚旁边，那他已经归我所有，你必须说，一切治疗都是枉然，世界上再没任何医生救得了他。可你要当心，别不按我的意思使用这药草，不然你会倒霉的！”

不久，小伙子果然成了全世界最有名的医生。人们都说：“他只需看一下病人，就知道情况如何，病人是还能康复呢，还是一定会死。”于是，远远近近的人都来接他去看病，给了他许多钱，使他很快成为一个富翁。这时候，国王正巧生了病，派人来接医生去，要他讲还能不能康复。可当他走到病榻前，死神已经站在病人的脚边上，也就是说国王已没治了。谁料这时小伙子却在心里嘀咕：

“要是我欺骗一回死神呢，他自然很不高兴。不过，我是他教子，他大概会睁一只眼，闭一只眼。我要大胆试一次！”他扶起病人，让他掉了个个儿，这样死神就站在国王的头旁边了。随后他给国王服了一点药草，他便渐渐好起来，最后又恢复了健康。可死神却去医生那儿，阴沉着脸，举起食指模样挺凶地威胁说：

“你小子骗了我！这一次嘛我原谅你，因为你是我的教子，可你再敢来一次，我就要你的命，把你一起抓走！”

不久以后，国王的女儿患了重病。她是他的独生孩子，国王因此没日没夜地哭啊哭啊，哭得眼睛都瞎了。他于是告示天下，谁要治好公主，谁就可以娶她做妻子，并且继承王位。医生走到病人的床前，看见死神站在她的脚旁边。他本该想一想教父的警告才是啊！可是公主的无比美丽和做她丈夫的幸福，使他昏了头脑，把教父的话忘得干干净净。他看不见死神向他投来愤怒的目光，举起手臂，幌着瘦骨嶙嶙的拳头在威胁他。他扶起病人，让她的头睡到原本放脚的地方。随后他给她服药草，她的脸颊马上便泛起红色，生命重新复苏了。

眼看自己的所有物第二次被夺走，死神气得跑到医生那儿，吼道：“你小子完啦，现在就轮到了你！”说着伸出他那冰冷的手来一把抓住教子，叫他反抗不得，随后就把他拽进了脚底下地狱里。在那儿，他看见千千万万朵烛光，一

长排一长排地燃烧着不见头尾，有一些大，有一些小一点，还有一些很小很小。每一瞬间都有一些熄灭掉，有另一些重新燃烧起来，于是，看上去就像那些火苗在不断替换，在不断地跳过来蹦过去。“你瞧，”死神对他说，“这就是人类的生命之光。大的属于孩子，小一些的属于结了婚的中年男女，最小的属于老年人。不过，经常有些孩子和青年也只是一朵小小的生命之火。”“请让我看看我的生命之火吧，”医生说，他以为它的一定还挺大哩。死神却指了指一点儿即将全熄灭的小蜡烛头，回答：“瞧吧，这就是。”“哎呀，亲爱的教父，”吓坏了的医生说，“快请给我点一支新的；行行好吧，让我去享受我的生命，去当国王，做美丽的公主的丈夫！”“我办不到，”死神回答，“在点新的之前，必须有旧的熄掉。”“那就把旧的接在新的上，让旧的没烧完新的立刻燃起来吧！”医生请求。死神做出愿满足他的愿望的样子，拿起一支没动过的大蜡烛；其实呢，却存心报复，在接蜡烛时故意失手，让小蜡烛头儿翻倒在地，熄灭了。医生立刻倒在地上，自己也落进了死神的手心。



# 独立宣言<sup>①</sup>（节选）

◇ 托马斯·杰弗逊

1776年7月4日，美利坚合众国十三州议会一致通过《独立宣言》。自这一年以来，宣言所体现的“人人生而平等”作为美国立国的基本原则，作为人们的信念和理想，一直在全世界为人传颂。成为人们争取平等、民主、公正的最有力的思想武器。

**托马斯·杰弗逊**（1801—1809），美国政治家、思想家、教育家，《独立宣言》起草人，民主共和党创始人，美国第三任总统。

在人类事务发展的过程中，当一个民族必须解除同另一个民族的联系，并按照自然法则和上帝的旨意，以独立平等的身份立于世界列国之林时，出于对人类舆论的尊重，必须把驱使他们独立的原因予以宣布。

我们认为下述真理是不言而喻：人人生而平等，造物主赋予他们若干不可让与的权利，其中包括生存权、自由权和追求幸福的权利。为了保障这些权利，人类才在他们中间建立政府，而政府的正当权力，则是经被治者同意所授予的。任何形式的政府一旦对这些目标的实现起破坏作用时，人民便有权予以更换或废除，以建立一个新的政府。新政府所依据的原则和组织其权力的方式，务使人民认为唯有这样才最有可能使他们获得安全和幸福。若真要审慎地来说，成立多年的政府是

---

① 选自《美国读本》，（美）戴安娜·拉维奇编，陈凯等译，国际文化出版社2005年版。